

Vacuum pumps

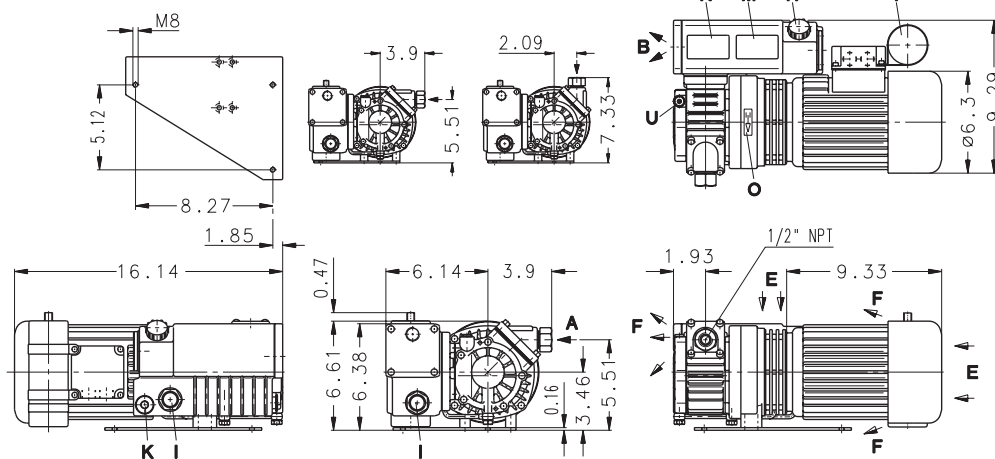
Bombas de vacío

Pompes à vide

Bombas de vácuo

VCB

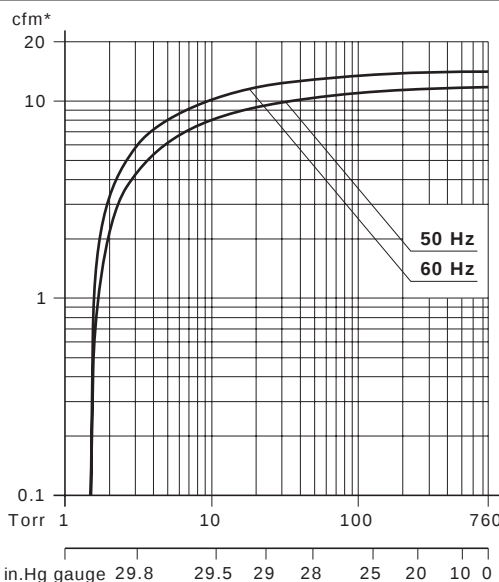
VCB 20



[inches]

A	Vacuum connection	Conexión vacío	Raccord du vide	Conexão do vácuo
B	Exhaust	Escape	Refoulement	Exaustão
E	Cooling air entry	Entrada aire refrigerante	Entrée air refroidissement	Entrada do ar refrigerante
F	Cooling air exit	Salida aire refrigerante	Sortie air refroidissement	Saída do ar refrigerante
H	Oil filler	Punto llenado aceite	Point de remplissage d'huile	Ponto da carga de óleo
I	Oil control	Control aceite	Contrôle d'huile	Verificação do óleo
K	Oil drain	Descarga aceite	Point de vidange d'huile	Drenagem do óleo
M	Oil type plate	Rótulo tipo de aceite	Plaque recommand. d'huiles	Placa do tipo de óleo
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação
U	Gas ballast valve (optional)	Válvula estabilizadora gas (optativo)	Clapet lest d'air (option)	Válvula do lastro de gás (opção)
Y	Capacitor (1~)	Condensador (1~)	Condensateur (1~)	Condensador (1~)

VCB 20	50 Hz	60 Hz
cfm	11.8	14.1
p	1.5 Torr - 29.86 in. Hg (gauge)	
3~	200-265/346-460V	
1~	230V ± 10%	115V ± 10%
kw	3~ 0.75	0.9
	1~ 1.1	
A	3~ 4.1-5.5/2.36-3.2	
	1~ 5.5	8.0
rpm	2850	3420
dB(A)	63	64
lbs	50.7	
qt	0.4	



* Relates to pump inlet conditions./ se refiere a las condiciones de entrada de la bomba./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ refere-se a condições de entrada da bomba.

Curves and tables refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Las curvas y las tablas se refieren a la bomba de vacío a la temperatura normal de operación./ Les courbes et tableaux sont établies, pompe à température de fonctionnement./ As curvas e tabelas referem-se à bomba a vácuo a temperatura normal de operação.

Depending on the motor size, the dimensions can differ when compared to the data shown./ Los valores listados pueden variar para distintos fabricantes de motores./ Les dimensions peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon l'exécution moteur./ Como variam os fabricantes de motores, poderá haver variação dos valores indicados.

Water vapor tolerance, see information I 200./ Para la tolerancia del vapor de agua ver apartado I 200 en información./ Pression de vapeur d'eau voir l'info I 200./ Para a tolerância ao vapor de água veja a nota informativa I 200.

cfm	Capacity	Capacidad	Débit	Capacidade
p	Ultimate vacuum	Vacío final	Pression limite	Limite de vácuo
3~/1~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
dB(A)	Average noise level	Nivel de ruido medio	Niveau sonore moyen	Nível médio de ruído
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso
qt	Approximate oil capacity	Capacidad aproximado de aceite	Charge d'huile approximatif	Capacidade aproximado do óleo
ZSA	Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
ZMS	Hose connection	Conexión manguera	Raccord tuyau	Conexão da mangueira
	Motor starter	Arranque motor	Disjoncteur moteur	Arranque do motor

DA 159

1.11.99

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

info@rietschlepumps.com

http://

www.rietschlepumps.com